



## L'ÉCOLE CANADIENNE-FRANÇAISE DE SASKATOON

### **Pavillon élémentaire**

Conseil des écoles fransaskoises  
1407 avenue Albert, Saskatoon, SK, S7H 5R8  
Téléphone (306) 653-8498 – Télécopieur (306) 653-8496  
<http://canadienne-francaise.ecolefrancophone.com/>



## **Pavillon élémentaire**

### **Direction**

Heather Durand

### **Direction adjointe**

Julie Marois

### **Secrétaire**

Caroline Hélie

### **Journée scolaire**

8 h 50 Première cloche

11 h 55 – 12 h 50 dîner

15 h 35 Fin des classes

## **DATES IMPORTANTES**

---

7 sept – 1<sup>ère</sup> assemblée  
Patriotes à 15 h

---

8 sept – Concert  
MusiCompte à 10 h pour 4<sup>e</sup> à  
6<sup>e</sup> année

12 sept – date limite pour  
soumettre une idée de nom  
pour le pavillon élémentaire

---

13 sept – rencontre conseil-  
école  
25 sept – Journée photo

---

26 sept – portes  
ouvertes/BBO de la rentrée

---

28 sept – Journée Terry Fox  
29 sept – Journée orange

### Hertz bus

Voici comment  
communiquer avec Hertz:  
306-374-5161 (bureau)  
ligne-info: 306-374-4777

## Chères familles,

Au nom de tout le personnel de l'École canadienne-française, pavillon élémentaire, nous voulons vous souhaiter la bienvenue pour cette nouvelle année scolaire 2017-2018. Nous espérons que les vacances d'été ont été reposantes et amusantes pour tous. Une bienvenue toute spéciale à toutes les nouvelles familles qui se joignent à notre famille fransaskoise ici à l'ÉCF!

L'équipe-école s'engage à fournir une atmosphère d'amour, de coopération et de sécurité dans lequel tous les élèves ont l'opportunité de grandir académiquement, socialement, émotionnellement et physiquement. Nous nous efforçons à en faire des passeurs de culture et de langue française.

Vous, les parents, êtes les premiers éducateurs de vos enfants. Nous voulons vous remercier pour votre appui au quotidien. Notre travail d'équipe nous permet d'offrir une année positive et enrichissante à vos enfants.

### **Voici notre mission, notre vision et nos valeurs :**

**Mission:** La communication et l'entraide : des ingrédients essentiels pour le respect mutuel.

**Vision:** Semer les bonnes valeurs pour une communauté d'apprentissage engagée!

### **Nos valeurs et comportements observables**

#### *Respect*

- ✓ J'utilise des mots et des gestes de courtoisie.
- ✓ Je fais preuve de considération, je m'inquiète, je m'intéresse.
- ✓ Je maintiens l'organisation dans l'école (gymnase, corridor, salle d'art, salles de classes).

#### *Entraide*

- ✓ Je partage mes idées et mes ressources.
- ✓ J'offre mon aide au besoin.
- ✓ Je valorise et encourage le travail de mes collègues.

#### *Communication*

- ✓ Je fais de l'écoute active (être présent, regarder la personne qui parle...).
- ✓ Je perfectionne mon français oral et écrit (se corriger, demander l'avis de mes collègues, etc.)
- ✓ Je prends l'initiative de parler aux personnes concernées afin de résoudre des conflits/problèmes.

**Finalement, nous voulons vous dire que nous avons à cœur notre école, nos élèves et nos familles ici à l'ÉCF. Bonne rentrée tout le monde!**

## LE PERSONNEL à l'ÉCF, pavillon élémentaire

Directrice: Mme Heather Durand

Directrice adjointe : Mme Julie Marois

Secrétaire : Mme Caroline Hélié

Prématernelle « Les coccinelles » Mme Djamila Belhadj et Mme Marie-Adélaïde Zouzou

Prématernelle « Les abeilles » Mme Begum

Kausmaully et Mme Virginie Djadji

Prématernelle « Les papillons » Mme Cindy

Reddick et Mme Émeline Tibiri

Assistant en éducation inclusive en prématernelle :  
M. Réjean Denis

Maternelle jaune : Mme Caroline Vigneault

Maternelle bleue : Mme Geneviève Boudreau

Maternelle rouge : Mme Virginie Tomppé

Assistant en éducation inclusive en maternelle : M.  
Gaston Metch

1<sup>ère</sup> : Mme Marie-Thérèse Siriba, Mme Murielle  
Lepage et Mme Joëlle Gaudet

Assistantes en éducation inclusive en 1<sup>ère</sup> : Mme  
Ursule Siki Njock et Mme Julie Lalande

2<sup>e</sup> : Mme Lorraine Ferré et Mme Myriam  
Longchamps

Assistant en éducation inclusive en 2<sup>e</sup> :  
M. Youssouf Traoré

3<sup>e</sup> : Mme Karlyn Séide, Mme Chantal Pek Piché et  
M. Bertin Zohoun

Assistants en éducation inclusive en 3<sup>e</sup> : M. Réjean  
Denis, Mme Sylvie Legacy et M. Youssouf Traoré

4<sup>e</sup> : Mme Marie-Paule Hill et Mme Samira  
Moussalim

Assistantes en éducation inclusive en 4<sup>e</sup> : Mme  
Josette Bédard, Mme Sylvie Legacy, Mme Aïda  
Kamissoko, Mme Rosanne Beaulé et Mme Elyse  
Price

5<sup>e</sup> : Mme Marie-Claire Kanema, M. Marius Matara  
et M. Denis Tassiako,

Assistantes en éducation inclusive en 5<sup>e</sup> : Mme  
Christine Faludi, Mme Sylvie Legacy, et Mme Elyse  
Price

6<sup>e</sup> : Mme Josée Haynes et Mme Lise Rivard

Assistants en éducation inclusive en 6<sup>e</sup> : M. Daniel  
Mooseely et Mme Elyse Price

Orthopédagogue: M. Amadou Touré

Éducation physique : Mme Julie Marois  
(maternelle), M. Yves Plouffe (1<sup>ère</sup> à la 4<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, En  
mouvement), M. Denis Tassiako et M. Marius  
Matara (5<sup>e</sup>)

Musique/harmonie : M. Richard Dubé

Anglais 5<sup>e</sup> année : Mme Hélène Grimard (50%)

Temps de planification (1<sup>ère</sup> à la 4<sup>e</sup>): Mme Mélanie  
Nodge (60%)

Préposée à la bibliothèque : Mme Rose Marchildon  
Wacholtz

Moniteur de langues : M. Mamadou Bah

Conciergerie en chef : M. Thierno Sadou Bah

Concierges : M. Ibrahim Issifi Seibou

## POPULATION DE L'ÉCOLE

C'est avec joie et fierté que nous partageons le nombre d'élèves aux deux pavillons de l'ÉCF. À l'élémentaire, nous sommes à 380 élèves de la prématernelle à la 6<sup>e</sup> année.

## ABSENCES ET ARRIVÉES EN RETARD

Les parents doivent avertir l'école en appelant Mme Caroline Hélie au 653-8498 si leur enfant sera absent ou en retard. Le répondeur est disponible 24 heures par jour, alors appelez n'importe quand pour laisser un message. SVP, laissez le nom de votre enfant, le niveau scolaire, le nom de son enseignante et le jour de votre appel. Si nous n'avons pas eu d'appel, Mme Hélie vous contactera après 9 h pour savoir où est votre enfant.

## LES ARRIVÉES LE MATIN

Nous demandons à ce que les élèves n'arrivent pas avant 8 h 35. C'est à 8 h 35 que les surveillants seront présents dehors dans la cour d'école. Ce temps permet à tous les élèves de profiter d'une récréation à l'extérieur jusqu'à 8 h 50.

## L'HEURE DU MIDI

À 11 h 55, c'est la grande récréation. Tous les élèves sortent dehors pour jouer, se divertir, socialiser et prendre de l'air. À 12 h 20, la cloche sonne et c'est le temps de manger. Les élèves restent dans leur classe respective. Les bons comportements sont une attente. Souvent, pendant l'année, il y aura des activités organisées comme des sports, des clubs, etc. pour bonifier notre programmation.

## CODE DE VIE

Voici notre nouveau code de vie

Je parle français en tout temps.

Je garde mes mains et mes pieds pour moi.

Valeurs	La vie en classe	Les transitions	Espaces communs
<b>Respect</b>	J'écoute et je regarde la personne qui parle.	Je garde un espace entre moi et l'autre en rang.	Je m'assure d'avoir un changement de chaussures extérieures/intérieures.
	Je parle à voix basse.	Je marche et parle calmement.	Je marche dans mes déplacements.
	Je lève la main et j'attends le droit de parole.	Je suis les directives.	Je respecte l'horaire et les règles du terrain de jeux.
	Je me respecte, je respecte les autres, leurs effets et le matériel scolaire.	Je demeure avec le groupe en tout temps.	J'utilise les formules de politesse (bonjour, merci, s'il vous plait...).
	Je suis les consignes et je reste à la tâche.	Je marche à ma droite.	
	Je suis prêt(e) au début du cours avec mes effets scolaires.	Au son de la cloche, j'arrête le jeu et je me dirige vers mon entrée habituelle.	
	J'utilise mon temps efficacement.		
	Je m'applique dans mon travail.		
Je suis patient (e).			
<b>Responsabilité</b>	Je suis les règles de vie de la classe.	Je résous mes conflits de façon pacifique.	Je prends soin de tout le matériel que l'école me prête : ordinateur/tablette, bureau/casier, matériel sportif, livre/manuels et instruments de musique.
	J'utilise le matériel de façon responsable.	Je ne dérange pas les autres classes lorsque je circule dans l'école.	Je prends soin des espaces communs.
	Je complète le travail demandé.	J'attends mon tour patiemment.	Je suis respectueux dans mes gestes et paroles envers tous.
	Je cherche une solution avant de demander de l'aide.	Je range le matériel à sa place.	Je respecte les murs et le matériel des classes.
	Je pose des questions si je ne comprends pas.	Je vais dehors lorsqu'un surveillant est présent.	Je participe au maintien de la propreté des toilettes et des vestiaires, de la bibliothèque, du gymnase et de la cour de récréation.
	Je suis responsable de garder mes espaces propres.		
	Je coopère en équipe.		
	J'ai une attitude positive.		

## NOUVELLE POLITIQUE DE DEVOIRS

Le personnel de l'École canadienne-française comprend l'importance des loisirs et des jeux pour les enfants après l'école. De plus, nous misons aussi sur les recherches qui démontrent les facteurs qui ont eu le plus d'impact sur la réussite des élèves. Par conséquent, nous croyons que la lecture avec les parents, se faire lire et raconter des histoires, est indispensable pour devenir un bon lecteur. Nous vous demandons donc de passer du temps avec vos enfants en lisant et en partageant vos lectures pendant **environ 15 minutes** par jour. Toutefois, il aura des activités liées aux processus cognitifs (p.ex., calcul mental, règles de grammaire, verbes, etc.) qui durera aussi **15 minutes**. Nous vous suggérons une **durée maximale de 30 minutes** de devoirs par jour du **lundi au jeudi**. Il n'y aura pas d'évaluation sommative le lundi. De plus, les devoirs ne seront pas évalués.

### ❖ maternelle à la 2<sup>e</sup> année

- ❖ se faire raconter et lire des histoires
- ❖ durée d'environ 15 minutes
- ❖ au courant de l'année, des jeux d'apprentissages vous seront aussi proposées

### ❖ 3<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année

- ❖ lecture
- ❖ processus cognitifs
  - ❖ ex : calcul mental, règles de grammaire, verbes...
  - ❖ 1 seul processus par semaine
- ❖ durée d'environ 30 minutes
- ❖ Les devoirs seront donnés du lundi au jeudi. Il n'y aura pas d'examen le lundi.

## HORAIRE DE LA JOURNÉE SCOLAIRE

<b>8 h 35 à 8 h 50</b>	Première récréation - prématernelle - 6 <sup>e</sup> année Surveillance à tour de rôle pour l'accueil des élèves
<b>8 h 50</b>	Première cloche sonne
<b>8 h 55</b>	Début des classes (2 <sup>e</sup> cloche)
<b>10 h 10 à 10 h 25</b> la cloche sonne à 10 h 25	Récréation - maternelle à la 6 <sup>e</sup> année Surveillance à tour de rôle pour l'accueil des élèves
<b>11 h 55</b>	Cloche sonne pour annoncer l'heure du dîner
<b>11 h 55 à 12 h 25</b> 1 <sup>ère</sup> cloche sonne à 12 h 20, la 2 <sup>e</sup> à 12 h 25	Récréation - maternelle à la 6 <sup>e</sup> année/dîner prématernelle Périodes en mouvement ou clubs à la bibliothèque
<b>12 h 25 à 12 h 50</b> 1 <sup>ère</sup> cloche sonne à 12 h 45, la 2 <sup>e</sup> à 12 h 50	Dîner dans les classes - maternelle à la 6 <sup>e</sup> année Accès au gymnase pour les élèves de la prématernelle
<b>12 h 50</b>	Début des classes de l'après-midi
<b>14 h 05 à 14 h 20</b> la cloche sonne à 14 h 20	Récréation - 1 <sup>ère</sup> à la 6 <sup>e</sup> année Surveillance à tour de rôle pour l'accueil des élèves
<b>15 h 05 à 15 h 35</b>	Assemblée au gymnase (jour 3 - fréquence à déterminer)
<b>15 h 20</b>	Récréation pour les maternelles
<b>15 h 35</b>	Fin des classes et départ pour les autobus

## POLITIQUE ALIMENTAIRE

Nous sommes une école-santé!

Pour un apprentissage optimal, la boîte à diner devrait contenir, la plupart du temps:

- Des **collations nutritives** en quantité suffisante (fruit, légume, yogourt et fromage naturel, compote de fruits sans sucre ajouté, des produits à grains entiers)
- Un dîner comprenant une portion de chacun **des quatre groupes alimentaires** (produit laitier, fruit/légume, produit céréalier et viande/substitut)
- Une **bouteille d'eau** réutilisable et/ou du lait.

Afin d'assurer la sécurité des élèves et du personnel de l'école, les aliments suivants sont interdits dû à un risque d'allergie:

- Les **arachides** ainsi que tous les aliments qui en contiennent
- Toute variété de **noix** et les aliments qui en contiennent
- Tout aliment qui pourrait contenir des traces de noix

Nous vous demandons aussi de **ne pas consommer** de graines de tournesol avec écale, de boissons gazeuses, de boissons énergétiques, d'eau vitaminée ou de gomme à mâcher (à moins d'une recommandation spécifique de la part d'un spécialiste).

**Fêtes d'anniversaire et occasions spéciales** : Il est très difficile de contrôler les aliments partagés en classe, entre autres les aliments pouvant causer des réactions allergiques chez certains élèves. Nous demandons aux parents de ne pas envoyer de nourriture pour souligner l'anniversaire de leur enfant. Les anniversaires seront soulignés en classe par une activité spéciale. Lors de certaines fêtes et occasions spéciales, les élèves pourront apporter une collation spéciale dans leur boîte à dîner.

## LE CODE VESTIMENTAIRE

Je me présente à l'école dans une tenue vestimentaire propre et convenable : - Un chandail/une robe qui recouvre le ventre, le dos et le décolleté (la poitrine). - Un chandail/une robe à bretelles larges (pas de bretelles spaghetti). - Des pantalons, jupe ou robe plus long que la mi-cuisse. - Des vêtements dont les logos et slogans sont appropriés. - Son chapeau ou sa casquette à l'extérieur seulement. - Des vêtements opaques. - Des souliers d'intérieur dont la semelle ne marque pas les planchers. - Des souliers d'extérieur/bottes qui seront enlevés peu importe la saison. - Pas de pyjamas, à moins d'une journée thématique.

Pour participer au cours d'éducation physique, tous les élèves doivent porter : - Des espadrilles dont la semelle ne marque pas les planchers. Dès la 4<sup>ème</sup> année, l'élève doit obligatoirement se changer : - Un pantalon court ou de sport (style yoga) - Un chandail à manches courtes - Nous recommandons soit du déodorant ou de l'anti-sudorifique. L'élève n'ayant pas apporté les vêtements ou espadrilles requis ne pourra participer au cours d'éducation physique pour des raisons de sécurité.

En hiver, il est essentiel de porter les vêtements appropriés : - Un manteau chaud - Un pantalon de neige - Un chapeau, des mitaines et un cache-cou - Des bottes chaudes. Les élèves jouent dehors à tous les jours, ils doivent donc porter les vêtements appropriés pour le faire de façon saine sans attraper froid, peu importe la saison. Lors des temps pluvieux et au printemps, des bottes de caoutchouc sont recommandées.

Respect du code vestimentaire : Dans le cas où un manquement au code vestimentaire sera fait, une communication écrite sera envoyée aux parents. Il se peut qu'on demande à l'élève d'utiliser ses vêtements d'éducation physique ou des vêtements empruntés aux objets perdus.

## VÉRIFICATION JUDICIAIRE

Nous apprécions toujours les parents qui désirent faire du bénévolat à l'école. Nous sommes toujours à la recherche de parents et de grands-parents qui veulent faire de la lecture avec des élèves. Les bénévoles sont aussi nécessaires pour donner un appui avec les excursions. Pour mettre à jour votre dossier de vérification de casier judiciaire ou pour obtenir les papiers nécessaires pour effectuer votre vérification de casier judiciaire, SVP voir Mme Caroline Hélie au secrétariat.

## L'ÉCHO-ÉCOLE

C'est un grand but cette année d'alimenter la lettre scolaire à toutes les 2 semaines et de la diffuser le mardi de la 1<sup>ère</sup> et 3<sup>e</sup> semaine du mois. Nous espérons de vous garder au courant des événements à venir et des célébrations vécues.

## LA PAGE FACEBOOK

Il y a aussi la page Facebook de l'école que vous pouvez trouver en cherchant *École canadienne-française*.

## LA VENTE DU LAIT

Encore cette année, il y aura la vente du lait blanc pour ceux et celles qui le veulent et qui le commandent en avance pour éviter le gaspillage. Les commandes seront envoyées sous peu par courriel et par papier par chacun des titulaires. Si vous avez des questions ou si vous désirez être un parent-bénévole qui voudrait appuyer dans ce domaine, svp, n'hésitez pas de contacter Mme Hélie au 653-8498.

## LES DINERS CHAUDS

Cette année, nous aurons encore des dîners chauds. Les commandes sont envoyées par courriel et par papier par les titulaires. **Commander ces dîners est totalement optionnel.** L'argent amassé avec ces dîners chauds sera pour compléter le projet du terrain de jeux en construisant des bancs pour en faire une salle de classe à l'extérieur. De plus, nous visons à acheter plus de livres nivelés pour augmenter notre collection de livres pour la lecture guidée et la lecture à la maison.

## LES ASSEMBLÉES PATRIOTES

Notre nom d'équipe à l'ÉCF est « Les Patriotes » ! Nous sommes fiers d'être fransaskois et fiers de notre école ! À chaque 2 semaines, le jour 3, nous aurons notre assemblée d'école (qui est en autre nommée « Assemblée Patriotes »). D'une durée d'une demi-heure, nous nous rassemblons au gymnase pour chanter, pour écouter les annonces des événements à venir et pour célébrer nos succès. Les élèves et le personnel sont encouragés à porter leur chemise « patriotes » ou de porter nos couleurs d'école : bleu et jaune. Notre première assemblée a eu lieu aujourd'hui, le jeudi 7 septembre (Jour 3) de 15 h à 15 h 35. Tous sont bienvenus !

## **MUSICOMPTE ~ SPECTACLE DE JESS MOSKALUKE**

L'année dernière, avec le leadership de M. Richard Dubé, enseignant de musique et d'harmonie, et de parents dévoués, notre école a reçu une bourse de 10 000\$ de MusiCompte. Ceci a permis l'achat de nouveaux instruments pour nos élèves ici à l'ÉCF, pavillon élémentaire. Cet organisme, MusiCompte, est aussi impliqué avec le Canadian Country Music Association (CCMA), qui aura sa soirée de prix la fin de semaine du 8 septembre.

Pour célébrer notre bourse, il y aura un spectacle pour les élèves de la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année au gymnase de l'école le vendredi **8 septembre à 10 h** par une artiste de la Saskatchewan, Jess Moskaluke.

## **NOUVEAU TERRAIN DE JEUX**

Pour les nouvelles familles, nous voulons informer que c'est seulement au mois de juin dernier que 3 nouvelles structures ont été construites dans notre terrain de jeux. C'est grâce à 3 mamans dévouées, Mme Elyse Proulx-Cullen, Mme Nancy Côté et Mme Caroline Hélie et à beaucoup de parents-bénévoles que 150 000\$ ont amassé en deux ans et demi et que ces structures ont été construites en une fin de semaine. C'est lors d'une très belle cérémonie le 13 juin dernier que le nouveau parc a été inauguré. Merci encore pour tous vos efforts. Ces belles structures génèrent beaucoup de plaisir et de joie chez nos élèves.

## **RÉNOVATIONS EN HAUT AU PAVILLON ÉLÉMENTAIRE**

Cet été, le deuxième étage du pavillon élémentaire a subi des rénovations. Des murs ont été démolis et reconstruits pour en faire 3 salles de classe du côté est de l'école. Auparavant, il y avait la salle d'orthopédagogie et la salle de Mme Cindy (prématernelle) qui étaient très petites. Maintenant, on nous a construit trois salles de classe de taille moyenne qui sont maintenant les salles de classe de Mme Gaudet (1<sup>ère</sup>), Mme Longchamps (2<sup>e</sup>) et M. Bertin (3<sup>e</sup>).

**FÉLICITATIONS** à Mme Marika Rioux, enseignante de la maternelle rouge de l'an passé qui a eu un nouveau bébé. Florence Gabrielle Mitchell est née le 25 juillet. Nous souhaitons à Mme Rioux et à son mari nos plus sincères félicitations.

## **REMERCIEMENTS**

Un grand merci à l'équipe de conciergerie qui a nettoyé l'école pendant l'été. Les planchers brillent ! Nous apprécions votre travail ardu. Merci M. Bah et à ton équipe !

## **ANNONCE COMMUNAUTAIRE**

La Paroisse des Sts-Martyrs-Canadiens vous invite à son souper d'automne annuel le dimanche 1er octobre 2017 qui aura lieu à la nouvelle salle paroissiale (accessible aux chaises roulantes) située au 1007 rue Windsor. Il y aura deux services : le premier à 16 h 30 et le deuxième à 18 h. Pour acheter vos billets, contactez Muriel au 665-9103 ou au 280-4219. Coût : 15,00\$ / adulte et 5,00\$ / enfant (5 à 12 ans) ; gratuit pour les enfants de moins de cinq ans.